



EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO

Bryssel, 27. syyskuuta 2002 (14.10)
(OR. fr)

12399/02

PUBLIC 7

LAINSÄÄDÄNNÖN AVOIMUUS

Asia: KUUKAUSITTAINEN LUETTELO NEUVOSTON SÄÄDÖKSISTÄ
HEINÄKUU/ELOKUU 2002

Tämä asiakirja sisältää:

- **Liitteessä I** luettelon neuvoston heinäkuussa 2002 antamista lopullisista säädöksistä. Luettelon liitteenä ovat neuvoston pöytäkirjaan merkityt lausumat, joihin yleisöllä on oikeus tutustua (**liite II**). Luettelossa mainitaan myös mahdolliset vastaan äänestäneet ja äänestämästä pidättyneet sekä äänestys selitykset ja äänestys sääntö.
- **Liitteessä III** luettelon neuvoston heinäkuussa/elokuussa 2002 antamista muista säädöksistä ja päätöksistä¹ tarvittaessa äänestystuloksineen ja äänestys selityksineen sekä lausumat, joihin yleisöllä on neuvoston päätöksen mukaisesti oikeus tutustua.

Tähän asiakirjaan voi tutustua myös internet-osoitteessa: ("<http://ue.eu.int>"), otsikko "Avoimuus" / "Neuvoston säädöksistä".

On syytä huomata, että ainoastaan säädösten lopullista antamista koskevat pöytäkirjat ovat todistusvoimaisia. Kyseisten pöytäkirjojen otteet ovat saatavissa sähköpostiosoitteesta: ("transparency@consilium.eu.int")

¹ Lukuun ottamatta joitakin luonteeltaan rajallisia säädöksiä, kuten menettelyä koskevia päätöksiä, nimityksiä, kansainvälisissä sopimuksissa perustettujen elinten päätöksiä, yksittäisiä talousarviopäätöksiä jne.

HEINÄKUU 2002			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
12.7.2002 pidetty neuvoston 2444. istunto (talous- ja rahoitusasiat)			
Neuvoston päätös luvan antamisesta Helleenien tasavallalle soveltaa jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta annetun kuudennen direktiivin (77/388/ETY) 2 ja 28 a artiklasta poikkeavaa toimenpidettä	10339/02		Yksimielisyys
Neuvoston päätös yhteisen konsuliohjeiston III ja VIII osan mukauttamisesta	8729/1/02 REV 1 + COR 1 (fr,de,it,en,da,el,es,pt,fi,sv)		Yksimielisyys
Neuvoston päätös yhteisen konsuliohjeiston VI osan mukauttamisesta	9202/02		Yksimielisyys
Neuvoston päätös yhteisen käsikirjan tarkistamisesta	9287/2/02 REV 2 + COR 1	128/02	Yksimielisyys

HEINÄKUU 2002			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
19.7.2002 pidetty neuvoston 2446. istunto (talous- ja rahoitusasiat)			
Neuvoston puitepäättös ihmiskaupan torjunnasta	9576/02 + COR 1 (sv) + COR 2 + COR 3 (fi)	129/02, 130/02, 131/02	Yksimielisyys
Neuvoston direktiivi öljy- ja kuitukasvien siementen pitämisestä kaupan annetun direktiivin 2002/57/EY muuttamisesta	10044/02	132/02	Määräenemmistö
22.7.2002 pidetty neuvoston 2447. istunto (yleiset asiat)			
Neuvoston päätös poliisiyhteistyötä ja oikeudellista yhteistyötä rikosasioissa koskevasta puiteohjelmasta	10814/02		Yksimielisyys

HEINÄKUU 2002			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSSSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
23.7.2002 päätökseen saatettu kirjallinen menettely Neuvoston asetus kivihiiliteollisuuden valtiontuesta	9865/1/02 REV 1 + REV 1 COR 1 (es) + REV 1 COR 2 (fr,de,it,nl,en,da,el,es,pt,sv) + COR 3 (pt) + COR 4 (es)	133/02, 134/02	Tanska ja Ruotsi pidättäivät äänestämästä Määräenemmistö

LAUSUMA 128/02**Komission lausuma**

"Unionin kansalaisten ja heidän kolmansien maiden kansalaisia olevien perheenjäsentensä asemasta säädetään EY:n perustamissopimuksen toisessa ja kolmannessa osassa (III osasto).

Perustamissopimuksen IV osastossa annetaan valtuudet ainoastaan ulkorajojen ylittämistä koskevissa toimenpiteissä noudatettavien menettelyjen vahvistamiseen. Päätöksen ... 1 artiklassa olevien muutosten perusteella maahantulon epäämistä koskevia säännöksiä, jotka on alunperin tarkoitettu niitä kolmansien maiden kansalaisia varten, jotka eivät kuulu yhteisön oikeuden piiriin, sovellettaisiin kuitenkin myös sellaisiin Euroopan unionin kansalaisen perheenjäseniin, jotka ovat kolmannen maan kansalaisia ja jotka kuuluvat Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaisesti yhteisön oikeuden piiriin. Komissio katsoo näin ollen, että yhteisön oikeuden piiriin kuuluvien henkilöiden maahantulon epäämistä koskevat säännökset voidaan yhteisöjen tuomioistuimen tulkinnan mukaan vahvistaa ainoastaan EY:n perustamissopimuksen toisen ja kolmannen osan (III osasto) perusteella.

Komissio pidättää näin ollen itsellään kaikki oikeudet, jotka sille perustamissopimuksessa annetaan."

LAUSUMA 129/02

Neuvoston lausuma

"Neuvosto toteaa, että ihmiskaupan torjuntaa koskevassa puitepäätöksessä luetellut raskauttavat asianhaarat eivät rajoita sitä, mitä tulevissa puitepäätöksissä katsotaan raskauttaviksi asianhaaroiksi."

LAUSUMA 130/02

Yhdistyneen kuningaskunnan valtuuskunnan lausuma

"Yhdistynyt kuningaskunta kannattaa tehokkaita toimia seksuaaliseen hyväksikäyttöön liittyvän kaupan estämiseksi. Puitepäätöksen 1 artiklan 1 kohdassa mainitaan sana 'pornografia', mutta sitä ei määritellä. Yhdistynyt kuningaskunta aikoo tämän puitepäätöksen pornografiaan liittyvien velvoitteiden suhteen soveltaa Euroopan neuvoston tietoverkkorikollisuutta koskevan (10. tammikuuta 2001 päivätyn) yleissopimusehdotuksen 9 artiklan 2 kohdan mukaisen 'pornografisen aineiston' määritelmän mukaisesti kansallisen lainsäädäntönsä ankaraa epäsideelliseen ja sukupuolikuria loukkaavaan aineistoon kohdistuvaa valvontaa, joka suojaa ihmisiä turmelevalta aineistolta."

Saksan, Itävallan ja Tanskan valtuuskuntien lausuma puitepäättöksen 3 artiklan 2 kohdassa olevasta lievintä enimmäisrangaistusta koskevasta säännöstä

- "1. Ottaen huomioon puitepäättöksen erityisen poliittisen merkityksen ihmiskaupan torjuntaprosessin kannalta Saksan liittotasavalta, Itävallan liittotasavalta ja Tanskan kuningaskunta ovat valmiita hyväksymään lievintä enimmäisrangaistusta koskevan säännön ja luopumaan periaatteellisista varaumistaan.
2. Tehdessään näin ne toivovat, että 25. ja 26.4.2002 annetut neuvoston päätelmät rangaistusten yhdenmukaistamisesta noudatettavassa lähestymistavasta otetaan huomioon tulevissa puitepäättöksissä.
3. Euroopan unionin neuvosto antoi 17.10.2000 seuraavan lausuman rahanpesua, rikoksentekovälineiden ja rikoksen tuottaman hyödyn tunnistamista, jäljittämistä, jäädyttämistä tai takavarikoimista ja menetetyksi tuomitsemista koskevan puitepäättöksen yhteydessä:

"Neuvosto tunnustaa, että kansallisten lainvalvontajärjestelmien yhtenäisyys on taattava ankarimman rangaistuksen vähimmäismäärää vahvistettaessa.

Lisäksi se katsoo, että aina kun ryhdytään yhteisiin toimiin tiettyjen rangaistavien tekojen osalta, kaikissa tapauksissa on tarkasteltava kysymystä siitä, onko ankarimman rangaistuksen vähimmäismäärän vahvistaminen välttämätöntä vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvan alueen luomiseksi."

Saksan liittotasavalta, Itävallan tasavalta ja Tanskan kuningaskunta huomauttavat, että tämä ajatus on otettu huomioon rangaistusten yhdenmukaistamisessa noudatettavasta lähestymistavasta annetuissa päätelmissä, joissa todetaan seuraavaa:

"Pohdittaessa keinoja rangaistusten yhdenmukaistamiseen tietyillä aloilla on muistettava, että jäsenvaltioilla on erilaisia oikeudellisia perinteitä. Jotta jäsenvaltiot pystyisivät säilyttämään kansalliset rangaistusjärjestelmänsä yhtenäisinä, tarvitaan rangaistuksia yhdenmukaistettaessa joustavuutta.

Jos Euroopan unionista tehdyn sopimuksen VI osaston nojalla annettavissa säädösehdotuksissa on säännöksiä rikoksia koskevan vähimmäistunnusmerkistön vahvistamisesta, harkitaan, onko tarvetta säätää kyseisten rikosten osalta kansallisen lainsäädännön nojalla annettavien enimmäisrangaistusten vähimmäistasosta.

Joissakin tapauksissa saattaa riittää säännös, jonka mukaan jäsenvaltioiden on säädettävä, että kyseisistä rikoksista rangaistaan tehokkain, oikeasuhteisin ja varoittavin rikosoikeudellisin rangaistuksin ja että rangaistusten taso jätetään kunkin jäsenvaltion päätettäväksi."

Saksan liittotasavalta, Itävallan tasavalta ja Tanskan kuningaskunta ovat tyytyväisiä näihin periaatetta koskeviin kohtiin sekä päätelmissä vahvistettuun rangaistusten tasoja koskevaan järjestelmään, jonka joustavuus mahdollistaa kansallisten rangaistujärjestelmien yhtenäisyyden."

LAUSUMA 132/02

Komission lausuma

"Komissio vahvistaa aikovansa laatia pysyvän komitean menettelyllä lajikeseosten etikettejä koskevien säännösten vaatimukset (komission päätöksen 95/232/EY liitteen 6 kohdan d alakohdan säännösten perusteella). Kyseiset toimenpiteet toteutetaan siihen päivämäärään mennessä, jona jäsenvaltiot panevat tämän muutoksen täytäntöön."

LAUSUMA 133/02

Belgian ja Ruotsin 6 artiklaa koskeva lausuma

"Belgia ja Ruotsi pitävät valitettavana sitä, että kyseisen asetuksen 6 artiklan perusteella jäsenvaltioiden ei tarvitse jatkuvasti ja merkittävästi vähentää kivihiilivarojen käyttöön myönnettävien tukien määrää. Koska vaarana on, että tämä tuki saattaa jopa lisääntyä, pyydämme Euroopan komissiota ryhtymään kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin sen varmistamiseksi, että jäsenvaltiot noudattavat täysin perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklaa."

LAUSUMA 134/02

Komission 6 artiklaa koskeva lausuma

"Komissio panee merkille 6 artiklan sanamuodosta saavutetun yhteisymmärryksen. Se seuraa tarkkaavaisena tämän järjestelmän säännösten ja perustamissopimuksen määräysten asianmukaista soveltamista tarkastellessaan sille ilmoitettavia tukia ja erityisesti toimintatukien vähentämistä."

HEINÄKUU/ELOKU 2002	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
12.7.2002 pidetty neuvoston 2444. istunto (talous- ja rahoitusasiat) Neuvoston päätös täydentävän makrotaloudellisen rahoitusavun myöntämisestä Ukrainalle Asiak. 10056/02 <u>Pöytäkirjaan merkittävä komission lausuma</u> <i>"Komissio ilmoittaa, että tämä päätös makrotaloudellisen rahoitusavun myöntämisestä Ukrainalle on periaatteessa pantava täytäntöön kokonaisuudessaan viimeistään kahden vuoden kuluttua sen julkaisemisesta."</i> Neuvoston päätös Euroopan kehitysrahaston työjärjestyksen hyväksymisestä Asiak. 10369/02 Neuvoston yhteinen toiminta Euroopan unionin osallistumisesta käsiaseiden ja kevyiden aseiden epävakauttavan keskittymisen ja leviämisen torjumiseen, ja yhteisen toiminnan 1999/34/YUTP kumoamisesta Asiak. 9880/02 Neuvoston asetus muiden kuin kahdenvälisten sopimusten, pöytäkirjojen tai muiden järjestelyjen taikka muiden yhteisön erityisten tuontimenettelyjen soveltamisalaan kuuluvien tiettyjen kolmansien maiden tekstiilituotteiden tuontiin sovellettavasta yhteisestä menettelystä annetun asetuksen (EY) N:o 517/94 muuttamisesta Asiak. 10207/02 19.7.2002 pidetty neuvoston 2446. istunto (talous- ja rahoitusasiat) Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi sisäpiirikaupoista ja markkinoiden manipuloinnista Asiak. 9359/02 + COR 1 (de) + COR 2 (pt) + COR 3 (sv) + COR 4 (it) + COR 5 (nl) + COR 6 (en) + COR 7 (fi) + COR 8 (pt) + REV 1 (da) + REV 4 (el) + REV 5 (fi) + ADD 1	

HEINÄKUU/ELOKU 2002

MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston asetus komission päätösten N:o 2277/96/EHTY ja N:o 1889/98/EHTY nojalla käyttöön otettuja polkumyynnin ja tukien vastaisia toimenpiteitä sekä kyseisten päätösten mukaisia, vireillä olevia polkumyynnin ja tukien vastaisia tutkimuksia, valituksia ja hakemuksia koskevista siirtymäkauden säännöksistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 963/2002 muuttamisesta Asiak. 10602/02 EHTYn perustamissopimuksen voimassaolon päättyminen • Neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätös Euroopan hiili- ja teräsyhteisön (EHTY) perustamissopimuksen voimassaolon päättymisen seurauksista EHTYn tekemien kansainvälisten sopimusten osalta Asiak. 9403/02 + COR 1 • Neuvoston päätös Euroopan hiili- ja teräsyhteisön (EHTY) perustamissopimuksen voimassaolon päättymisen seurauksista EHTY:n tekemille kansainvälisille sopimuksille Asiak. 10335/02 Neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden edustajien päätelmät potilaiden liikkuvuudesta ja terveydenhuollon kehityssuuntauksista Euroopan unionissa Asiak. 10217/02 + REV 1 (fi) + REV 1 COR 1 (fi) + REV 3 (sv) 22.7.2002 pidetty neuvoston 2447. istunto (yleiset asiat) Neuvoston asetus lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta Taiwanista peräisin olevien polkupyörien tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 397/1999 muuttamisesta Asiak. 10332/02 Neuvoston asetus lopullisen tasoitustullin käyttöön ottamisesta Intiasta peräisin olevan sulfaniilihapon tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tasoitustullin lopullisesta kantamisesta Asiak. 10579/02 Neuvoston asetus lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta ja Intiasta peräisin olevan sulfaniilihapon tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta Asiak. 10582/02	

HEINÄKUU/ELOKU 2002

MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston päätös neuvoston työjärjestyksen vahvistamisesta Asiak. 10962/02 + COR 1 (el,sv) Neuvoston asetus eräistä Liberiaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä Asiak. 9811/02 + REV 1 (en) Neuvoston päätös Euroopan yhteisön ja Libanonin tasavallan kauppaa ja kaupan liitännäistoimenpiteitä koskevan väliaikaisen sopimuksen tekemisestä Asiak. 10253/02, 7470/1/02 REV 1, 7470/02 ADD 1 REV 1 Neuvoston asetus yhteisön tariffikiintiöinä annettavista tiettyjä maataloustuotteita koskevista myönnytyksistä ja Liettuan kanssa tehdyssä Eurooppa-sopimuksessa vahvistettujen tiettyjen maatalousmyönnytysten mukauttamisesta autonomisena siirtymätoimenpiteenä Asiak. 9964/02 + COR 1 + COR 1 REV 1 (el) Neuvoston asetus yhteisön tariffikiintiöinä annettavista tiettyjä maataloustuotteita koskevista myönnytyksistä ja Latvian kanssa tehdyssä Eurooppa-sopimuksessa vahvistettujen tiettyjen maatalousmyönnytysten mukauttamisesta autonomisena siirtymätoimenpiteenä Asiak. 9965/02 + COR 1 Neuvoston päätös yhteisön osallistumisesta kansainväliseen kumintutkimusryhmään Asiak. 10887/02 Neuvoston päätös päätöksen 2001/76/EY muuttamisesta laivojen vientiluottojen osalta Asiak. 9227/02 <u>Pöytäkirjaan merkittävä jäsenvaltioiden lausuma</u> <i>"Hyväksytään, että niihin järjestelyn osapuoliin, jotka eivät ole alakohtaisen sopimuksen osapuolia, ei (järjestelyn osapuolten maaliskuussa 2002 hyväksymässä) laivojen vientiluottoja koskevassa alakohtaisessa sopimuksessa tarkoitettujen laivojen osalta sovelleta järjestelyä eikä alakohtaista sopimusta."</i>	Itävalta pidättäytyi äänestämästä Itävalta pidättäytyi äänestämästä

HEINÄKUU/ELOKU 2002	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston yhteinen kanta Irakin vastaiseen kauppasaartoon sovellettavia poikkeuksia koskevan yhteisen kannan 96/741/YUTP täydentämisestä Asiak. 11005/02 Neuvoston päätös yhteisön osallistumisesta muuttavien luonnonvaraisten eläinten suojelemisesta tehdyn Bonnin yleissopimuksen sopimuspuolten konferenssin seitsemänteen kokoukseen Asiak. 10950/02 liite Neuvoston päätös kalavarojen säilyttämisestä ja hoitoa Kaakkois-Atlantilla koskevan yleissopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta Asiak. 15080/01 + COR 1 Neuvoston yhteinen kanta Zimbabween kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä hyväksytyn yhteisen kannan 2002/145/YUTP muuttamisesta Asiak. 11032/02 25.7.2002 päätökseen saatettu kirjallinen menettely Neuvoston asetus Euroopan yhteisön ja Irakin talous- ja rahoitussuhteiden keskeyttämisestä annetun asetuksen (EY) N:o 2465/96 muuttamisesta Asiak. 11024/02 26.7.2002 päätökseen saatettu kirjallinen menettely Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen tekemiseksi sisämarkkinoiden verotuksen järjestelmiä vahvistavasta yhteisön ohjelmasta (Fiscalis 2003–2007 -ohjelma) Asiak. 10612/02 + COR 1 + COR 2 (nl) + REV 1 (sv) + ADD 1	Yhdistyneet kuningaskunnat pidättyi äänestämästä

HEINÄKUU/ELOKU 2002

MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
29.7.2002 päätökseen saatetut kirjalliset menettelyt Päätökset EU–Puola-assosiaationeuvoston päätöstä ja Tšekin tasavallan, Bulgarian ja Romanian kanssa tehtyjen Eurooppa-sopimusten lisäpöytäkirjojen allekirjoittamista koskevasta yhteisön kannasta Asiak. 11214/02 liite I, 10752/02, 10753/02, 10754/02 Neuvoston asetus yhteisön tariffikiintiöinä annettavista tiettyjä maataloustuotteita koskevista myönnytyksistä ja Unkarin Eurooppa-sopimuksessa vahvistettujen tiettyjen maatalousmyönnytysten mukauttamisesta autonomisena siirtymätoimenpiteenä Asiak. 10759/02 31.7.2002 päätökseen saatettu kirjallinen menettely Neuvoston asetus lopullisen polkumyöntitullin käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta, Korean tasavallasta, Malesiasta ja Thaimaasta peräisin olevien väritelevisiovastaanottimien tuonnissa sekä Singaporesta peräisin olevien väritelevisiovastaanottimien tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn päättämisestä Asiak. 9771/02 14.8.2002 päätökseen saatettu kirjallinen menettely Neuvoston asetus lopullisen polkumyöntitullin käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta, Korean tasavallasta, Malesiasta ja Thaimaasta peräisin olevien väritelevisiovastaanottimien tuonnissa sekä Singaporesta peräisin olevien väritelevisiovastaanottimien tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn päättämisestä Asiak. 10655/02 19.8.2002 päätökseen saatetut kirjalliset menettelyt Neuvoston asetus lopullisen polkumyöntitullin käyttöönotosta tiettyjen Kroatiasta ja Ukrainasta peräisin olevien raudasta tai seostamattomasta teräksestä valmistettujen saumattomien putkien tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 348/2000 muuttamisesta Asiak. 11400/02	

HEINÄKUU/ELOKUU 2002	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston asetus tiettyjen Tšekin tasavallasta, Malesiasta, Venäjältä, Korean tasavallasta ja Slovakiasta peräisin olevien raudasta tai teräksestä valmistettujen putkien liitososien tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta ja lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta Asiak. 11292/02	